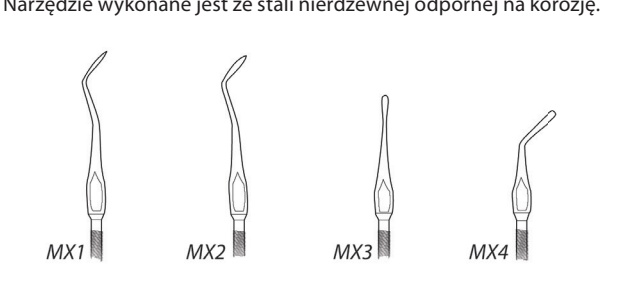


PL
<b>PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAOPNAZIĆ SIĘ Z PONIŻSZĄ INSTRUKCJĄ</b> WYRÓB DO STOSOWANIA WYŁĄCZNIE PRZEZ LEKARZA STOMATOLOGA
<b>WYRÓB NIEJALOWY - STERYLIZOWAĆ BEZPOŚREDNIO PRZED UŻYCIEM</b>
Narzędzie wykonane jest ze stali nierdzewnej odpornej na korozję.



**POSTĘPOWANIE Z NARZĘDZIAMI ZE STALI NIERDZEWNEJ**
W procesie wytwarzania zastosowano zabiegi mające na celu zapewnienie odporności na korozję, jednak trwałość narzędzi zależy od prawidłowego użytkowania i konserwacji.

**CZYSZCZENIE, PŁUKANIE I MYCIE**

Narzędzia dostarczane są w stanie niejalowym. Narzędzia fabrycznie nowe przed pierwszą sterylizacją, po wyjęciu z opakowania należy dokładnie umyć w ciepłej wodzie z dodatkiem detergentu. Przed każdym użyciem u kolejnego pacjenta narzędzia muszą być poddane sterylizacji.

**STERYLIZACJA**

Wszystkie narzędzia (wielokrotnego użytku) muszą być zdezynfekowane, umyte w celu usunięcia środka dezynfekcyjnego i osuszone zanim zostaną poddane sterylizacji. Szczególnie poleca się mycie ultradźwiękami jako najbardziej skuteczne i wydajne. Narzędzia należy wysterylizować zgodnie z obowiązującymi wymogami krajowymi.

Zalecane metody sterylizacji:

Metoda	Minimalne parametry:
Autoklaw parowy	134°C, przez 5 minut

**ŚRODKI OSTROŻNOŚCI**
Stosować się do wskazań na temat czyszczenia i sterylizacji narzędzi.

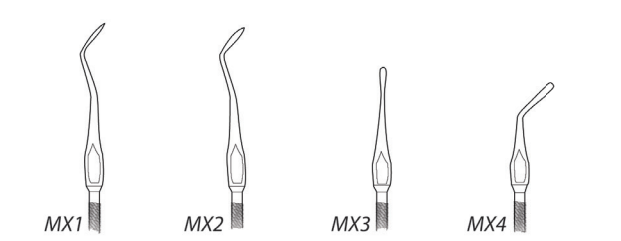
W przypadku wystąpienia poważnego incydentu związanego z wyrobem należy ten fakt zgłosić producentowi i właściwemu organowi Państwa, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania.

**PRZECHOWYWANIE**

Narzędzia przechowywać w temperaturze 5-30°C i wilgotności względnej nie większej niż 70%.
Každorazovo pred užitím nástroj skontrolovať v smerunku ew. zanečistízení, uszkôzení struktury materiálu (pěkníciena, zgięcia, odlamana, zruszczenia).
Nieprzeżestżeganie powyższych zasad wydalnie obniża trwałość narzędzia i skraca czas jego użytkowania.

Data ostatniej aktualizacji: 20.01.2022/4

EN
<b>BEFORE USE PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY</b> PRODUCT FOR DENTAL USE ONLY
<b>NON - STERILE PRODUCT. STERILIZE DIRECTLY BEFORE USE</b>
The tools are made of corrosive – resistant stainless steel.



**HANDLING DENTAL TOOLS MADE OF STAINLESS STEEL**

Special processes have been undertaken during the manufacture of the dental instruments to ensure corrosion-resistance. In spite of this, the durability of these dental instruments depends on their proper use and correct maintenance.

**CLEANING, RINSING AND WASHING**

The packaged instruments are non – sterile. Before sterilization, these new instruments should be washed thoroughly with warm water and using detergent. Before each use these dental instruments must be sterilized.

**STERILIZATION**

All (reusable) dental instruments must be disinfected, then washed out to remove detergent and then dried before sterilization. Ultrasonic cleansing is recommended in particular as the most effective sterilization. Instruments should be sterilized in accordance with national requirements.

Recommended sterilisation methods:

Method	Minimal parameters:
Steam autoclave	134°C, for 5 minutes

**PRECAUTIONS**

Adhere to the guidelines for cleaning and sterilization of the dental instruments.

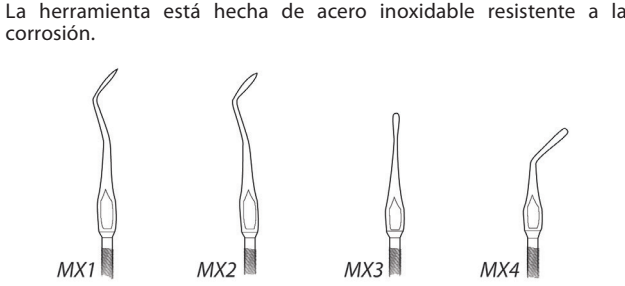
Any serious incident involving the product should be reported to the manufacturer and the competent authority of the State in which the user or patient is domiciled.

**STORAGE**

Dental instruments should be stored in temperatures ranging between 5-30°C and relative humidity below 70%. Before use protect the instrument against contamination or damage of the material structure (cracks, bends, fractures,peeling, etc.). Failure to adhere to the above stated instructions decreases instrument durability and reduces instrument lifetime.

Last update: 20.01.2022/4

ES
<b>ANTES DE USAR EL PRODUCTO PROCEDE LEER LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES</b> EL PRODUCTO ESTÁ CONCEBIDO PARA SU USO ÚNICAMENTE POR ODONTÓLOGOS PROFESIONALES
<b>PRODUCTO NO ESTERILIZADO. ESTERILIZAR DIRECTAMENTE ANTES DEL USO</b>
La herramienta está hecha de acero inoxidable resistente a la corrosión.



**MANIPULACIÓN DE HERRAMIENTAS DE ACERO INOXIDABLE**
Se han aplicado tratamientos en el proceso de fabricación para garantizar la resistencia a la corrosión, pero la vida útil de las herramientas depende del uso y el mantenimiento adecuados.

**LIMPIEZA, ENJUAGUE Y LAVADO**

Las herramientas se entregan sin esterilizar. Los instrumentos nuevos en estado original deben lavarse a fondo en agua caliente con detergente antes de la primera esterilización. Antes de cada uso en un paciente más las herramientas debe esterilizarse.

**ESTERILIZACIÓN**

Todas las herramientas (reutilizable) deben lavarse con el fin de remover el detergente y secarse antes del proceso de la esterilización. Se recomienda especialmente la limpieza por ultrasónicos por ser la más eficaz y eficiente. Las herramientas deben esterilizarse de acuerdo con los requisitos nacionales aplicables.

Los métodos de esterilización recomendados:

Método	Parámetros mínimos:
Autoclave de vapor	134°C durante 5 minutos

**MEDIDAS DE SEGURIDAD:**

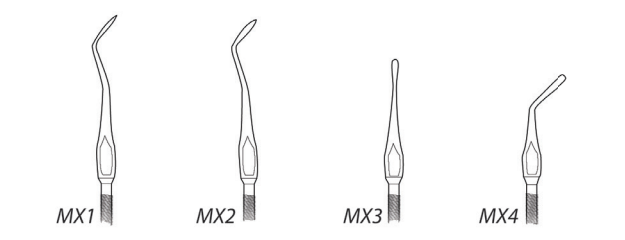
Seguir las instrucciones de limpieza y esterilización de la herramienta. En caso de un incidente serio asociado a un dispositivo, informar al fabricante y a la autoridad competente del país donde el usuario o el paciente tiene su domicilio.

**ALMACENAMIENTO**

Almacenar las herramientas a una temperatura de 5-30°C y una humedad relativa no superior al 70%. Antes de cada uso comprobar la herramienta para detectar posibles contaminaciones, daños en la estructura del material (grietas, fisqueas, astillas, desconchados). La falta de cumplimiento de las normas mencionadas reduce considerablemente la durabilidad de la herramienta y acorta su vida útil.

Fecha de la última revisión: 20.01.2022/4

FR
<b>LIRE LA PRESENTE NOTICE AVANT UTILISATION</b> LE PRODUIT NE PEUT ÊTRE UTILISÉ QUE PAR UN DENTISTE
<b>PRODUIT NON STERILE - STERILISER DIRECTEMENT AVANT EMPLOI</b>
L'instrument est fabriqué à partir d'acier inoxydable résistant à la corrosion.



**UTILISATION D'INSTRUMENTS EN ACIER INOXYDABLE**

Durant le processus de production, des mesures ont été prises pour assurer une résistance à la corrosion, mais la durée de vie des instruments dépend d'une utilisation et d'un entretien appropriés.

**NETTOYAGE, RINCAGE ET LAVAGE**

Les instruments sont fournis à l'état non stérile. Avant la première stérilisation, les instruments tout neufs doivent être lavés à l'eau chaude avec du détergent après être sortis de l'emballage d'origine. Avant chaque utilisation chez les patients successifs, les instruments doivent être stérilisés.

**STÉRILISATION**

Tous les instruments (à usage multiple) doivent être désinfectés, lavés pour enlever le produit désinfectant et séchés avant d'être soumis à la stérilisation. Il est particulièrement recommandé de recourir au nettoyage à ultrasons qui est le plus efficace et efficient. Les instruments doivent être stérilisés conformément aux normes en vigueur dans le pays.

Méthodes de stérilisation conseillées:

Méthode	Paramètres minimaux <span> </span> :
Autoclave à vapeur	134°C, durant 5 minutes

**MESURES DE PRECAUTION**

Respecter les indications relatives au nettoyage et à la stérilisation des instruments.

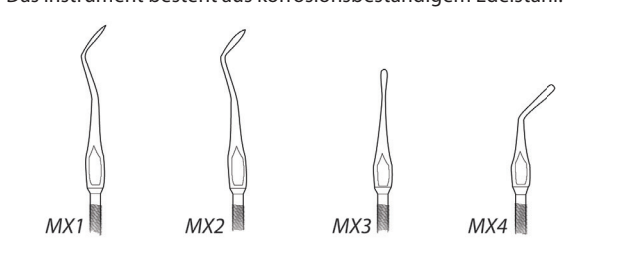
En cas d'incident grave lié au produit, le signaler au fabricant et à l'autorité publique territorialement compétente selon le lieu d'habitation de l'utilisateur/du patient.

**CONSERVATION**

Entreposer les instruments à une température entre 5 et 30°C et à une humidité relative de l'air ne dépassant pas 70%. Avant chaque utilisation, vérifier l'instrument s'il n'y a pas d'éventuelles impuretés ou d'endommagements de la structure du matériau (fissure, courbure, ébrèchement, érosion). Le non-respect des consignes suscitées réduit considérablement la résistance de l'instrument et la durée de son utilisation.

Date de dernière mise à jour: 20.01.2022/4

DE
<b>BITTE LESEN SIE VOR DER ANWENDUNG GRÜNDLICH DIE PACKUNGSBEILAGE</b> DIESES PRODUKT IST AUSSCHLIESSLICH FÜR DEN GEBRAUCH IN ZAHNARZTPRAXEN BESTIMMT
<b>NICHT STERILES PRODUKT – DIREKT VOR DEM GEBRAUCH STERILISIEREN</b>
Das Instrument besteht aus korrosionsbeständigem Edelstahl.



**VORGEHENSWEISE MIT INSTRUMENTEN AUS EDELSTAHL**
Während der Herstellung wurden Verfahren angewandt, die die Herausleistung der Korrosionsbestandteile zum Ziel haben, die Beständigkeit des Instruments hängt jedoch von der korrekten Verwendung und Pflege ab.

**REINIGUNG, SPÜLEN UND WASCHEN**

Die Instrumente werden im nicht-sterilen Zustand geliefert. Die werkseitig neuen Instrumente sind vor der ersten Sterilisation, nach dem Herausnehmen aus der Verpackung, genau mit Warmwasser mit dem Zusatz eines Reinigungsmittels zu waschen. Vor jedem weiteren Gebrauch beim nächsten Patienten müssen die Instrumente der Sterilisation unterzogen werden.

**STERILISATION**

Alle (mehrfach einsetzbaren) Werkzeuge müssen desinfiziert und anschließend gewaschen werden, um das Desinfektionsmittel zu entfernen, sowie getrocknet, bevor sie der Sterilisation unterzogen werden. Besonders die Ultraschallwäsche wird als effektivste und effizienteste Methode empfohlen. Die Instrumente sind gemäß den geltenden inländischen Anforderungen zu sterilisieren.

Empfohlene Sterilisationsverfahren:

Minimale Parameter:	Minimale Parameter:
Dampf-Autoklav	134°C, 5 Minuten lang

**SICHERHEITSVORKEHRUNGEN**

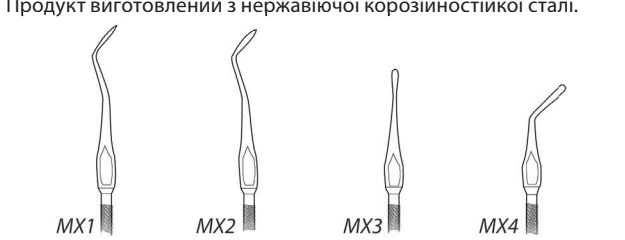
Hinweise zur Reinigung und Sterilisation von Werkzeugen beachten. Im Falle eines schweren Zwischenfalls mit einem Produkt sollte dies dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Landes, in dem der Anwender oder Patient anständig ist, gemeldet werden.

**AUFBEWAHRUNG**

Instrumente bei einer Temperatur von 5-30°C und einer relativen Luftfeuchte von nicht mehr als 70% aufbewahren. Das Instrument ist vor jedem Gebrauch auf eventuelle Verunreinigungen, Beschädigungen der Materialstruktur (Sprünge, Verbiegungen, Brüche, Splitter) zu prüfen. Die fehlende Einhaltung der obigen Regeln senkt wesentlich die Beständigkeit des Instruments und verkürzt seine Lebensdauer.

Letzte Aktualisierung: 20.01.2022/4

UK
<b>ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ СЛІД ОЗНАЙОМИТИСЯ З НАВЕДЕНОЮ НИЖЧЕ ІНСТРУКЦІЄЮ</b> ПРОДУКТ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ПРОФЕСІЙНОГО ВИКОРИСТАННЯ ЛІКАРЕМ СТОМАТОЛОГОМ
<b>ВИРІБ НЕАСЕПТИЧНИЙ – СТЕРИЛІЗУВАТИ БЕСПОСЕРЕДНЬО ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ</b>
Продукт виготовлений з нержавіючої корозійностійкої сталі.



**ПРАВИЛА ПОВОДЖЕННЯ З ІНСТРУМЕНТОМ З НЕРЖАВЮЄЮЮЮ СТАЛІ**
В процесі виробництва застосовано процедури sprамовані на гарантію корозійної стійкості, проте стійкість інструментів залежить від способу експлуатації та обслуговування.

**ЧИЩЕННЯ, ПРОПОЛСКУВАННЯ І МИТТЯ**

Інструменти поставачаяся в неасептичному стані. Після видалення транспортної упаковки, перед першою стерилізацією, новий інструмент необхідно ретельно промити теплою водою з додатком миючого засобу. Перед кожним використанням для наступного пацієнта, інструменти повинні бути піддані стерилізації.

**СТЕРИЛІЗАЦІЯ**

Перед стерилізацією увесь інструмент багаторазового призначення необхідно дезінфікувати, а після цього промити з метою видалення дезінфікуючого засобу та висушити. Особливо рекомендується застосування ультразвукового миття, як найбільш ефективного засобу очищення інструментарію. Інструменти треба стерилізувати згідно з дієсними державними вимогами.

Рекомендовані методи стерилізації:

Метод	Мінімальні параметри:
Стерилізація паром під тиском в автоклаві	134°С протягом 5 хв (min)

**ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ**

Дотримуватися вказівок про чищення та стерилізацію інструментів.

У разі серйозного випадку, пов'язаного з пристроєм, про це слід повідомити виробника та компетентний орган держави, у який проживає користувач або пацієнт.

**УМОВИ ЗБЕРІГАННЯ**

Інструменти зберігати при температурі 5-30°С і відносній вологості, що не перевищує 70%.

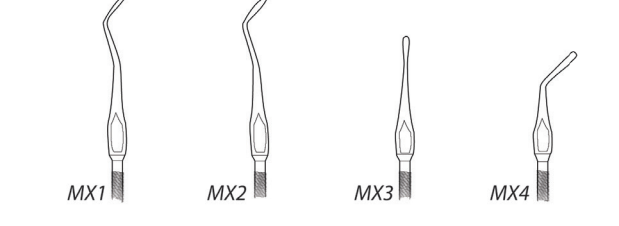
Перед кожним використанням вироб слід перевірити на предмет відсутності будь-яких забруднень та пошкоджень (тріщин, вигинів, злущення, тощо).

Недотримання значначних вище вимог може мати негативний вплив на функціональність і термін експлуатації виробу.

<b>Уповноважений представник в Україні та адрес:</b>	<b>Товариство з обмеженою відповідальністю «ІВОДЕНТ»</b> вул. Кур'яного Чароту, 2, корпус 1, м. Івано-Франківськ, 76018, Україна; phone/ fax: +38 (0342) 55 94 55, e-mail: info@ivodent.com.ua www.ivodent.com.ua
--	--

Дата останнього оновлення: 20.01.2022/4

CS
<b>PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD</b> VÝROBEK MOHOU POUŽÍVAT POUZE ZUBNÍ LÉKÁŘI
<b>NESTERILNÍ VÝROBEK - STERILIZUJTE PŘÍMO PŘED POUŽITÍM</b>
Nástroj je vyroben z korozivzdorné nerezové oceli.



**MANIPULACE S NÁSTROJI Z NEREZOVÉ OCELI**

Ve výrobním procesu byly použity postupy zajišťující odolnost proti korozi, ale životnost nástrojů závisí na jejich správném používání a údržbě.

**ČIŠTĚNÍ, OPLACHOVÁNÍ A MYTÍ**

Nástroje jsou dodávány nesterilní. Zcela nové nástroje je třeba před první sterilizací po vyjmutí z obalu důkladně umýt v teplé vodě se saponátem. Před použitím u každého dalšího pacienta musí být nástroje sterilizovány.

**STERILIZACE**

Všechny (opakovaně používané) nástroje musí být před sterilizací dezinfikovány, umyty, aby byl odstraněn dezinfekční prostředek, a osušeny. Doporučuje se zejména ultrazvukové čištění jako nejúčinnější a nejefektivnější. Nástroje musí být sterilizovány v souladu s platnými národními požadavky.

Doporučené metody sterilizace:

Metoda	Minimální parametry:
Parní autokláv	134°C po dobu 5 minut

**BEZPEČNOSTNÍ INstrukCE**

Postupujte podle pokynů pro čištění a sterilizaci nástrojů. V případě závažné události spojené s prostředkem je třeba ji nahlásit výroci a příslušnému orgánu státu, v němž má uživatel nebo pacient bydliště.

**UCHOVÁVÁNÍ**

Nástroje skladujte při teplotě 5–30°C a relativní vlhkosti vzduchu nejvýše 70%. Před každým použitím zkontrolujte, zda není nástroj znečištěný, anebo není poškozena struktura materiálu (praskliny, ohyby, odštěpníti, odlupování). Nedodržení výše uvedených pravidel významně snižuje životnost nástroje a dobu jeho používání.

Data poslední aktualizace: 20.01.2022/4

RU
<b>ПЕРЕД ІСПОЛЬЗОВАНИЕМ СЛЕДУЕТ ОЗНАКОМИТЬСЯ С ДАННОЙ ИНСТРУКЦИЕЙ</b> ПРОДУКТ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ПРИМЕНЕНИЯ ТОЛЬКО ВРАЧАМИ- СТОМАТОЛОГАМИ
<b>ИЗДЕЛИЕ НЕСТЕРИЛЬНОЕ – СТЕРИЛИЗОВАТЬ НЕПОСРЕДСТВЕННО ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ</b>
Изделие изготовлено из устойчивой к коррозии нержавеющей стали.



**ОБРАЩЕНИЕ С ИНСТРУМЕНТАМИ ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ**

В процессе изготовления использовалась обработка, обеспечивающая коррозионную стойкость, однако долговечность инструментов зависит от их правильной использования и ухода за ними.

**ЧИСТКА, ПОЛОСКАНИЕ И ПРомЫВАНИЕ**

Инструменты поставляются нестерильными. Перед первой стерилизацией новые инструменты после извлечения из упаковки необходимо тщательно промыть в теплой воде с добавлением моющего средства. Инструменты необходимо стерилизовать перед каждым использованием на очередном пациенте.

**СТЕРИЛИЗАЦИЯ**

Перед стерилизацией все инструменты (многоазовые) необходимо продезинфицировать, промыть для удаления дезинфицирующего средства и высушить. Особенно рекомендуется ультразвуковая очистка, как наиболее эффективная и действенная. Инструменты должны стерилизоваться в соответствии с действующими национальными требованиями.

Рекомендуемые методы стерилизации:

Метод	Минимальные параметры:
Паровой автоклав	134°С, продолжительность 5 минут

**МАСУРИ ДЕ ПРЕCAUTIONE**

De respectat indicile referitoare la curăţarea şi sterilizarea instrumentelor.

În cazul unui incident grav care implică dispozitivul, acest fapt trebuie raportat producătorului şi autorităţii competente a Țării, în care domiciliat utilizatorul sau pacientul.

**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

Необходимо соблюдать инструкции по очистке и стерилизации инструментов.

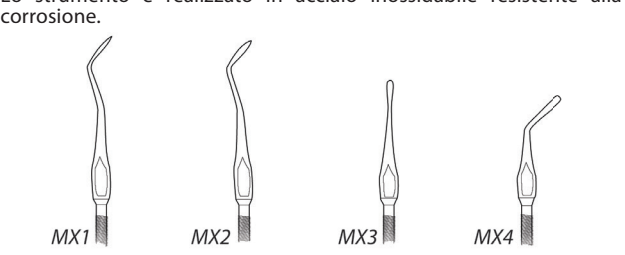
В случае связанного с изделием серьезного инцидента следует известить об этом производителя и соответствующий государственнй орган по месту жительства пользователя или пациента.

**ХРАНЕНИЕ**

Инструменты хранить при температуре 5-30°С и относительной влажности не более 70%. Перед каждым использованием проверять инструмент на возможные загрязнения и повреждения структуры материала (трещины, изгибы, сколы, отслоения). Несоблюдение вышеперечисленных правил значительно снижает долговечность инструмента и срок его службы

HU
<b>HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT</b> KIZÁRÓLAG FOGÁSZATI CÉLU FELHASZNÁLÁSRÁ
<b>NEM STERIL TERMÉK – KÖZVETLENLŐ HASZNÁLAT ELŐTT STERILIZÁLANDÓ</b>
NEM STERIL TERMÉK – KÖZVETLENLŐ HASZNÁLAT ELŐTT STERILIZÁLANDÓ
Data poslednega obnovenja: 20.01.2022/4

IT
<b>PRIMA DELL'UTILIZZO LEGGERE ATTENTAMENTE LA SEGUENTE ISTRUZIONE</b> IL PRODOTTO DEVE ESSERE UTILIZZATO ESCLUSIVAMENTE DAI DENTISTI
<b>PRODOTTO NON STERILE - STERILIZZARE DIRETTAMENTE PRIMA DELL'USO</b>
Lo strumento è realizzato in acciaio inossidabile resistente alla corrosione.



**PROCEDURA PER GLI STRUMENTI IN ACCIAIO INOSSIDABILE**

Il processo di produzione sono stati utilizzati trattamenti volti a garantire la resistenza alla corrosione, tuttavia la durata dello strumento dipende da un uso e una manutenzione corretti.

**PULIZIA, RISCIOCCIO E LAVAGGIO**

Gli strumenti vengono forniti non sterilizzati. Gli strumenti nuovi di fabbrica prima della prima sterilizzazione e dopo essere stati estratti dalla confezione, devono essere lavati accuratamente in acqua calda con l'aggiunta di un detergente. Prima di ogni utilizzo sul paziente successivo, gli strumenti devono essere sterilizzati.

**STERILIZZAZIONE**

Prima della sterilizzazione, tutti gli strumenti (riutilizzabili) devono essere disinfettati, lavati per rimuovere il disinfettante e asciugati. Si consiglia la pulizia ad ultrasuoni perché più efficace ed efficiente. Gli strumenti devono essere sterilizzati in conformità con i requisiti nazionali applicabili.

Metodi di sterilizzazione consigliati:

Metodo	Parametri minimi:
Autoclave a vapore	134°C per 5 minuti

**PRECAUZIONI**

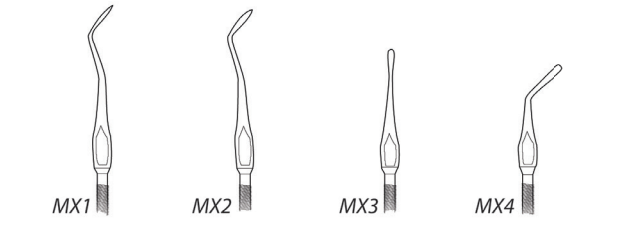
Seguire le istruzioni per la pulizia e la sterilizzazione degli strumenti. In caso di grave incidente legato al dispositivo medico, notificare l'evento al produttore e al proprietario dell'ente statale di competenza per il luogo di residenza dell'utente o del paziente.

**CONSERVAZIONE**

Conservare gli strumenti a una temperatura compresa tra i 5 e i 30°С e in un ambiente con umidità relativa non superiore al 70%. Prima di ogni utilizzo, verificare che lo strumento non presenti sporizia, danni alla struttura del materiale (crepe, curvatura, rotture, sfaldature). Il mancato rispetto delle regole di cui sopra ridurrà significativamente la durata dello strumento e ne ridurrà la vita utile.

Data ultimo aggiornamento: 20.01.2022/4

RO
<b>ÎNAINTE DE UTILIZARE VĂ RĂGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE PREZENTA INSTRUCȚIUNE</b> PRODUS DESTINAT UZULUI DENTAR
<b>PRODUS NESTERIL – DE STERILIZAT CHIAR ÎNAINTE DE UTILIZARE</b>
Instrumentul este fabricat din oțel inoxidabil rezistent la coroziune.



**MANIPULAREA INSTRUMENTELOR DIN OȚEL INOXIDABIL**

În timpul procesului de producție au fost folosite proceduri cu scopul de a asigura rezistența la coroziune, cu toate acestea, durabilitatea acestora depinde de utilizarea și întreținerea lor corepunzătoare.

**CURĂȚARE, CLĂȚIRE ȘI SPĂLARE**

Instrumentele sunt livrate în stare nesterilă. Instrumentele noi, înainte de prima sterilizare, după scoaterea acestora din ambalaj, trebuie bine spălate în apă caldă cu detergent. După fiecare utilizare la fiecare următor pacient, instrumentele trebuie să fie sterilizate.

**STERILIZARE**

Fiecare instrument (de utilizare multiplă) trebuie să fie dezinfectat, spălat cu scopul de a elimina produsul de dezinfecție și uscat înainte de a fi sterilizat. Se recomandă în special curățarea cu ultrasunete ca fiind cea mai eficientă și productivă. Instrumentele trebui să fie sterilizate în conformitate cu cerințele naționale aplicabile.

Metodele de sterilizare recomandate:

Metoda	Parametrii minimi:
Autoclavă cu aburi	134°C, timp de 5 minute

**MĂSURI DE PRECAUTIE**

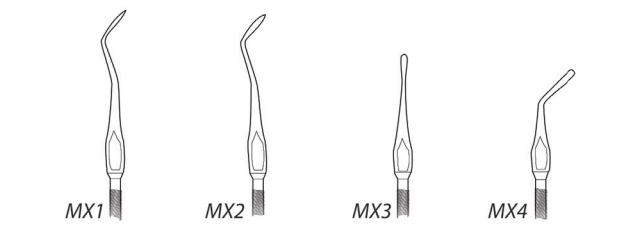
De respectat indicile referitoare la curăţarea şi sterilizarea instrumentelor.

În cazul unui incident grav care implică dispozitivul, acest fapt trebuie raportat producătorului şi autorităţii competente a Țării, în care domiciliat utilizatorul sau pacientul.

LT
<b>PRIEŠ NAUDOJIMA BŪTINA SUSIPAŽINKITE SU ŠIA INSTRUKCIJA</b> GAMINYS SKIRTAS TIK GYDYTOJŲ STOMATOLOGŲ NAUDOJIMUI
<b>NESTERILUS GAMINYS – BŪTINA STERILIZUOTI TIESIOGIAI PRIEŠ NAUDOJANT</b>
Įrankis pagamintas iš korozijai atsparaus nerūdijančio plieno.

LT
<b>PRIE</b>





**NERŪDĪJANČIO PLIENO IRANKLIŲ TVARKYMAS**

Gamybos procese buvo taikomos procedūros, siekiant užtikrinti atsparumą korozijai, tačiau įrankių ilgaamžiškumas priklauso nuo tinkamo jų naudojimo ir priežiūros.

**VALYMAS, SKALAVIMAS IR PLOVIMAS**

Įrankiai pristatomi nesterilizuoti. Visiškai naujus įrankius prieš pirmą sterilizavimą, šėmus iš pakuotės, reikia kruopščiai nuplauti šiltu vandeniu su plovikliu. Prieš kiekvieną naudojimą kitam pacientui įrankiai turi būti sterilizuoti.

**STERILIZAVIMAS**

Prieš sterilizuojant visus (daugkartinio naudojimo) įrankius reikia dezinfekuoti, nuplauti, kad būtų pašalinta dezinfekavimo priemonė, ir išdžiovinti. Ultragarinis valymas yra ypač rekomenduojamas kaip efektyviausias. Įrankiai turi būti sterilizuojami pagal galiojančius nacionalinius reikalavimus.

Rekomenduojami sterilizavimo metodai:

<b>Metodas</b>	<b>Mažiausi parametrai:</b>
Garinis autoklavas	134°C per 5 minutes

**ATSARGUMO PRIEMONĖS**
Laikykites instrumentų valymu ir sterilizavimo nurodymų, įvykus rimtam, su gaminiu susijusiam incidentui, turėtų būti apie tai pranešta gamintojui ir Salies, kurioje gyvena vartotojas ar pacientas, kompetentingai institucijai.

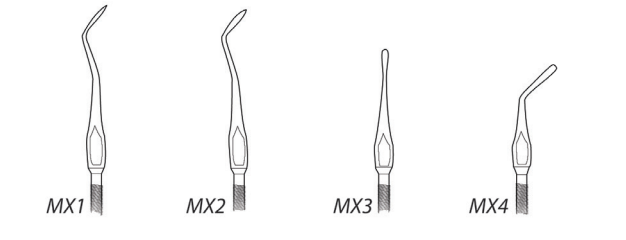
**SAUGOJIMAS**

Įrankius laikykite 5–30°C temperatūroje, o santykinė oro drėgmė negali būti aukštesnė kaip 70%. Laikykites instrumentų valymo ir sterilizavimo nurodymų, įvykus rimtam, su gaminiu susijusiam incidentui, turėtų būti apie tai pranešta gamintojui ir Salies, kurioje gyvena vartotojas ar pacientas, kompetentingai institucijai.

Paskutinio atnaujinimo data: 20.01.2022/4

PT
<p><b>ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO, LEIA AS SEGUINTE INSTRUÇÕES</b></p> <p>PRODUTO PARA ADMINISTRAÇÃO EXCLUSIVAMENTE POR MÉDICOS DENTISTAS</p> <p>PRODUTO NÃO ESTÉRIL - ESTERILIZAR IMEDIATAMENTE ANTES DO USO</p>

A ferramenta é feita de aço inoxidável resistente à corrosão.



**MANUSEIO DE FERRAMENTAS DE AÇO INOXIDÁVEL**
O processo de fabricação utiliza tratamentos para garantir resistência à corrosão, mas a vida útil da ferramenta depende do uso e manutenção adequados.

**LIMPEZA, ENXAGUE E LAVAGEM**

As ferramentas fornecidas não são estéreis. As ferramentas novas devem ser bem lavadas em água morna com detergente antes da primeira esterilização e após a retirada da embalagem. Antes de cada uso no próximo paciente, os instrumentos devem ser esterilizados.

**ESTERILIZAÇÃO**

Todos os instrumentos (reutilizáveis) devem ser desinfetados, lavados para remover o desinfetante e secos antes de serem esterilizados. A limpeza ultrassônica é especialmente recomendada como a mais eficaz e eficiente. As ferramentas devem ser esterilizadas de acordo com os requisitos nacionais aplicáveis.

Metódos de esterilização recomendados:

<b>Método</b>	<b>Parâmetros mínimos:</b>
Autoclave a vapor	134°C por 5 minutos

**PRECAUÇÕES**

Seguir as instruções para limpeza e esterilização de instrumentos. Em caso de incidente grave relacionado ao produto, o facto deve ser relatado ao fabricante e a autoridade competente do país onde o utilizador ou paciente estiver domiciliado.

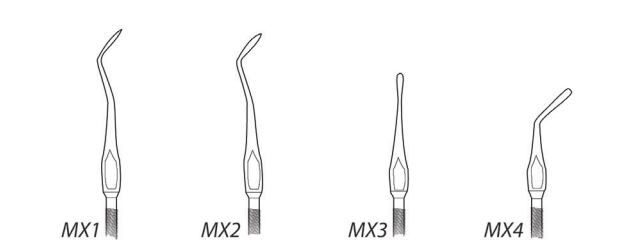
**ARMAZENAMENTO**

Armazenar as ferramentas a 5-30°C e uma humidade relativa não superior a 70%. Antes de cada utilização, verificar a ferramenta quanto a possíveis contaminações, danos na estrutura do material (fissuras, dobras, lascas, descascamento). O incumprimento das regras acima referidas reduz significativamente a durabilidade da ferramenta e reduz a sua vida útil.

Data da última atualização: 20.01.2022/4

DA
<p><b>LÆS FØLGENDE INSTRUKTIONER FØR BRUG</b></p> <p>PRODUKTET MÅ KUN ANVENDES AF TÅNDLÆGER</p> <p>IKKE-STERILT PRODUKT – SKAL STERILISERES DIREKTE INDEN BRUG</p>

Instrumentet er fremstillet af korrosionsbestandigt rustfrit stål.



**HÅNTERING AF INSTRUMENTER AF RUSTFRET STÅL**
Under fremstillingen er der anvendt metoder, der sikrer korrosionsbestandighed, dog er instrumenternes levetid afhængig af korrekt vedligeholdelse og brug.

**RENGØRING, SKYLNING OG VASK**

Instrumenterne leveres som ikke-sterilt. Fabriknsye instrumenter før den første sterilisering og efter at de er taget ud af pakningen, rensen nøje i varmt vand med et rengøringsmiddel. Inden hver brug skal instrumenterne steriliseres.

**STERILISATION**

Samtlige instrumenter (til flegangsbrug) inden sterilisation skal desinficeres, renses med henblik på at fjerne desinficeringsmiddel og tørres. Især anbefales rensning med ultralyd, som en mest pålidelig og effektiv metode. Instrumenterne skal steriliseres i henhold til gældende nationale krav.

Anbefalet steriliseringsmetode:

<b>Metode</b>	<b>Minimumsparametre:</b>
Dampautoklav	134°C i 5 min.

**FORHOLDSREGLER**

Anbefalinger for desinfektion og rengøring af instrumenter skal følges.

I tilfælde af forekomst af alvorlige hændelser vedrørende præparatet, skal faktummet rapporteres til producenten og den kompetente statsmyndighed i landet, hvor brugeren eller patienten har sin bopæl.

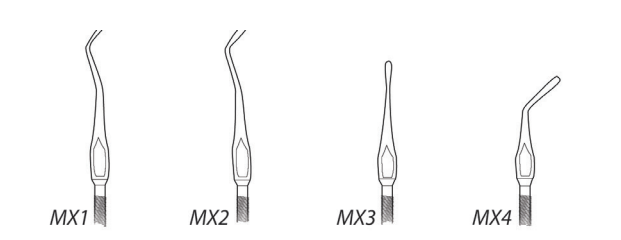
**OPBEVARING**

Instrumenterne opbevares ved en temperatur på 5-30°C og luftfugtighed på ikke over 70%. Inden hver brug skal instrumentet kontrolleres for evt. snavs, beskadigelser af strukturen (revner, bøjeninger, splinter, skræller). Manglende overholdelse af disse regler reducerer markant instrumentets holdbarhed og levetid.

Seneste opdatering: 20.01.2022/4

EL
<p><b>ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΠΑΡΑΚΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΙΟΝ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟ</b></p> <p>ΜΗ ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΜΕΝΟ ΠΡΟΪΟΝ - ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΣΤΕ ΑΜΕΣΩΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ</p>

To εργαλείο είναι κατασκευασμένο από ανοξείδωτο ατσάλι ανθεκτικό στη διάβρωση.



**ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ ΑΠΟ ΑΝΟΞΕΙΔΩΤΟ ΑΤΣΑΛΙ**

Κατά τη διαδικασία κατασκευής, εξασφαλιστηκε αντοχή στη διάβρωση, ωστόσο η ανθεκτικότητα των εργαλείων εξαρτάται από τη σωστή χρήση και συντήρησή τους.

**ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ, ΕΚΠΛΥΣΗ ΚΑΙ ΠΛΥΣΙΜΟ**

Τα εργαλεία παραδίδονται μη αποστειρωμένα. Τα οκλαϊονουργία εργαλεία πρέπει να πλένονται καλά σε ζεστό νερό με απορρυπαντικό πριν από την πρώτη αποστείρωση, αφού αφαιρεθούν από τη συσκευασία. Πριν από κάθε χρήση στον επόμενο ασθενή, τα εργαλεία πρέπει να αποστειρώνονται.

**ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΣΗ**

Όλα τα (επαναχρησιμοποιήσιμα) εργαλεία πρέπει να απολυμανθούν, να πλυθούν για να απομακρυνθεί το απολυμαντικό και να στεγνώσουν πριν αποστειρωθούν. Ο καθαρισμός με υπερήχους συνιστάται ιδιαίτερα ως ο πιο αποτελεσματικός και αποδοτικός. Τα εργαλεία πρέπει να αποστειρώνονται σύμφωνα με τις ισχύουσες εθνικές απαιτήσεις.

Συνιστάμενες μέθοδοι αποστείρωσης:

<b>Μέθοδος</b>	<b>Ελάχιστες παράμετροι:</b>
Αυτόκλειστο ατμού	134°C για 5 λεπτά

**ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ**
Ακολουθήστε τις οδηγίες για τον καθαρισμό και την αποστείρωση εργαλείων.

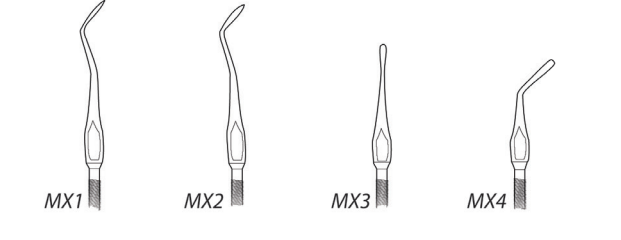
Σε περίπτωση σοβαρού συμβάντος που σχετίζεται με το προϊόν πρέπει να ενημερωθούν ο κατασκευαστής και η αρμόδια αρχή της χώρας στην οποία κατοικεί ο χρήστης ή ο ασθενής.

**ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ**
Τα εργαλεία αποθηκεύονται σε θερμοκρασία 5-30°C και σε σχετική υγρασία που δεν υπερβαίνει το 70%. Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε το εργαλείο για πιθανή μόλυνση, ζημιά στη δομή του υλικού (ρωγμές, σπρωφές, σχισμάτια, απολέπιση). Η μη συμμόρφωση με τους παραπάνω κανόνες μειώνει σημαντικά την ανθεκτικότητά του εργαλείου και τη διάρκεια ζωής του.

Ημερομηνία τελευταίας ενημέρωσης: 20.01.2022/4

ET
<p><b>ENNE KASUTAMIST LUGEGE JÄRGMISEID JUHISEID</b></p> <p>TOOTE KASUTAMISEKS AINULT HAMBAAARSTI POOLT</p> <p>MITTETERIILNE TOOTE - STERILEERIGE ENNE KASUTAMISE OTSE</p>

Vahend on valmistatud korrosioonikindlase roostevabast terasest.



**ROOSTEVAVABAST TERASEST VAHENDITE KÄITLEMINE**
Tootmisprotsessis kasutati korrosioonikindluse tagamiseks töötlemist, aga vahendite eluiga sõltub siiski õigest kasutamisest ja hooldusest.

**PUHASTAMINE, LOPUTAMINE JA PESEMINE**

Vahendite tarnitakse mittesteriilselt. Uued vahendid enne esimest steriliseerimist, pärast pakendist eemaldamist peske hoolikalt pesuvahendiga sooja veega. Enne iga patsiendile kasutamist peab instrumendid steriliseerida.

**STERILISEERIMINE**

Kõik vahendid (kordukasutatavad) peab desinfitseerima, desinfektsoonivahendi eemaldamiseks pestud ning kuivatatud enne steriliseerimist. Ultraheli puhastamine on eriti soovitatav kui kõige tõhusam ja efektiivsem. Vahendid peab steriliseerida vastavalt kehtivatele riiklikele nõuetele.

Soovitatavad steriliseerimismeetodid:

<b>Meetod</b>	<b>Minimaalsed parameetrid:</b>
Aurune autoklaav	134°C, 5 minutit

**ETTEVAATUSABINÕUD**

Järgige vahendite puhastamise ja steriliseerimise juhiseid. Seadmega seotud tõsiste juhtumite korral tuleb teavitada tootjat ja kasutaja või patsiendi elukohariigi pädevaid asutusi.

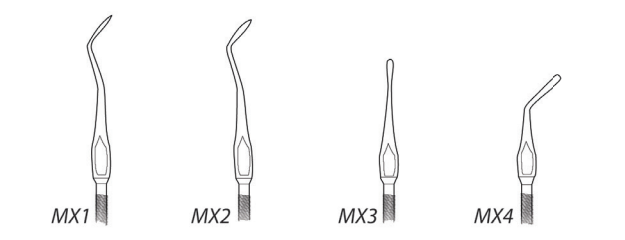
**HOIDAMINE**

Hoidke vahendite temperatuuril 5–30°C ja suhtelisel õhuniskusel mitte üle kui 70%. Enne iga kasutamist kontrollige vahendeid võimaliku saastumise suhtes, materjali struktuuri kahjustused (praod, painded, hakkimised, koorimised). Eespool nimetatud reeglite eiramine vähendab oluliselt seadme vastupidavust ja lühendab selle kasutamise aega.

Viimase värskenduse kuupäev: 20.01.2022/4

FI
<p><b>ENNEN KÄYTTÖÄ ON TUTUSTUTTAVA NÄIHIN KÄYTTÖOHJEISIIN:</b></p> <p>TUOTE VAIN HAMMASLÄÄKÄRIN KÄYTTÖÖN</p> <p>EI-STERIILI TUOTE - STERILOI VALITTOMÄSTI ENNEN KÄYTTÖÄ</p>

Työkalu on valmistettu korrosioonkestävästä ruostumattomasta teräksestä.



**RUOSTUMATTOMASTA TERÄKSESTÄ VALMISTETTUIJEN TYÖKALUIJEN KUNNOSSÄPITO**

Valmistusprosessissa työkalu on suojattu korroosiolta, kuitenkin senkestävyyys riippuu oikeasta käytöstä ja kunnossapidosta.

**PUHDISTUS, HUUHTELU JA PESU**

Työkäluet toimitetaan steriloimattomana. Tehtaan uudet instrumentit on pestävä huolellisesti lämpimässä vedessä ja pesuaineessa ennen ensimmäistä sterilointia. Aina ennen työkalun käyttöä uudella potilaalla se on steriloitava.

**STERILOINTI**

Kaikki (uudelleen käytettävät) työkalut on desinfoitava, pestävä (desinfointiaineen poistamiseksi) ja kuivattava ennen sterilointia. Varsinkin ultraäänipesu on suositeltava parhaaksi tehokkaimmaksi pesumenetelmäksi. Välineet on steriloitava suovellettavien kansallisten vaatimusten mukaisesti.

Suositellut steriloitimenetelmät:

<b>Menetelmä</b>	<b>Vähimmäisparametrit:</b>
Höyryautoklaavi	134°C, 5 minuit minuutin ajan

**VAROTOIMET**

Noudatta instrumenttien puhdistusta ja sterilointia koskevia ohjeita. Laitteeseen liittyvän vakavan vaaratilanteen sattuessa siitä on ilmoitettava valmistajalle ja sen maan toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käyttäjä tai potilas asuu.

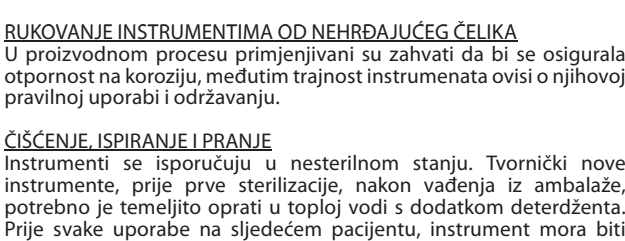
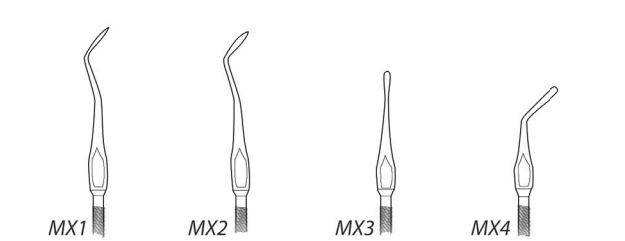
**SÄILYTYS**

Säilytä työkaluja 5-30°C:n lämpötilassa ja enintään 70%:n suhteellisessa kosteudessa. Aina ennen käyttöä tarkista työkalu mahdollisten epäpuhtauksien ja vaurioiden varalta (halkeamat, loimet, irronneet osat, maalivärit). Edellä mainittujen sääntöjen laiminlyönti vaikuttaa kielteisesti työkalun kestävytyteen ja käyttökeelpoisuuteen.

Viimeisen päivityksen päivämäärä : 20.01.2022/4

HR
<p><b>PRJIE UPORABE PROČITAJTE DONJE UPUTE</b></p> <p>PROIZVOD ZA UPORABU ISKLJUČIVO OD STRANE LIJEČNIKA STOMATOLOGA</p> <p>NESTERILNI PROIZVOD – STERILIZIRAJTE IZRAVNO PRIJE UPORABE</p>

Instrument je izraden od nehrđajućeg čelika otpornog na koroziju.



**RUKOVANJE INSTRUMENTIMA OD NEHRĐAJUĆEG ČELIKA**
U proizvodnom procesu primjenjivani su zahvati da bi se osigurala otpornost na koroziju, međutim trajnost instrumenata ovisi o njihovoj pravilnoj uporabi i održavanju.

**ČIŠĆENJE, ISPIRANJE I PRANJE**

Instrumenti se isporučuju u nesterilnom stanju. Tvornički nove instrumente, prije prve sterilizacije, nakon vađenja iz ambalaže, potrebno je temeljito oprati u toploj vodi s dodatkom deterdženta.

Prije svake uporabe na sljedećem pacijentu, instrument mora biti steriliziran.

**STERILIZACIJA**

Svi instrumenti (za višekratnu uporabu) moraju se dezinficirati, oprati da bi se uklonilo sredstvo za dezinfekciju i da bi se osušili prije sterilizacije. Ultrazvučno čišćenje se posebno preporučuje kao najdjelotvornije i najučinkovitije. Instrumenti se moraju sterilirati u skladu s važećim nacionalnim zahtjevima.

Preporučene metode sterilizacije:

<b>Metoda</b>	<b>Minimalni parametri:</b>
Parni autoklav	134°C, vrijeme 5 minuta

**MJERE OPREZA**

Sljedeće upute za čišćenje i sterilizaciju instrumenata. U slučaju ozbiljnih nezgoda povezanih s proizvodom, potrebno ih je prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države u kojoj korisnik ili pacijent ima prebivalište.

**SKLADIŠTENJE**

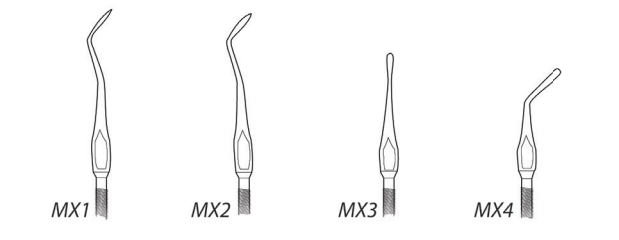
Instrumente čuvajte na temperaturi od 5 do 30°C i relativnoj vlažnosti ne višoj od 70%.

Prije svake uporabe provjerite je li instrument možda onečišćen, je li struktura materijala oštećena (pukotine, navoji, otkrnuća, ljuštenje). Nepripravljane gore navedeni pravila značajno smanjuje trajnost instrumenta i vijek njegove uporabe.

Datum posljednjeg ažuriranja: 20.01.2022/4

LV
<p><b>PIRMS LIETOŠANAS LŪDZAM RŪPĪGI IEPAZĪTĪES AR ŠĪEM LIETOŠANAS NORĀDĪUMIEM</b></p> <p>MATERIĀLU VAR IEGĀDĀTĪES TĪKAI STERIFICĒTS ZOBĀRSTNICĪBAS SPĒCIĀLISTS STOMATOLOGS</p> <p>NESTERILS IZSTRĀDĀJUMS – STERILIZĒT PIRMS LIETOŠANAS</p>

Instrumenti ir izgatavots no korozijizturīga nerūsējoša tērauda.



**NERŪSĒJOŠĀ TĒRAUDA INSTRUMENTU IZMANTOŠANA**

Razošanas laikā tika ievēroti pasākumi, lai nodrošinātu izturību pret koroziju, tomēr instrumentu izturība ir atkarīga no pareizas lietošanas un kopšanas.

**TĪRĪŠANA, SKALOŠANA UN MAZGAŠANA**

Instrumenti tiek piegādāti nesterilā stāvoklī. Rūpnieciski izgatavotus, jaunus instrumentus pirms izņemšanas no iepakojuma nepieciešams rūpīgi nomazgāt ar siltu ūdeni un mazgāšanas līdzekli. Pirms katras lietošanas instrumentiem jābūt sterilizētiem.

**STERILIZĀCIJA**

Visi vairākrātīgās lietošanas instrumenti ir jādezinficē, jānomazgā, lai noņemtu dezinfekcijas līdzekli, un jānožavē pirms sterilizācijas procesa uzsākšanas. Ultraskaņas tīrīšana ir īpaši ieteicama kā efektīvākā sterilizācijas metode. Instrumentus nepieciešams sterilizēt atbilstoši saistošajiem noteikumiem.

Rekomendētās sterilizācijas metodes:

<b>Metode</b>	<b>Minimālie parametri:</b>
Tvaika autoklāvs	134°C, 5 minūtes

**PIESARDZĪBAS PASĀKUMI**

Ievērot medicīnas instrumentu tīrīšanas un sterilizācijas noteikumus. Ja, saistībā ar produkta izmantošanu, ir radies nopietns apdraudējums, par to nepieciešams zinot razotājam un tās valsts kompetentajai iestādei, kurā lietojājam vai pacientam ir pastāvīgā dzīvesvieta.

**UZGLABĀŠANA**

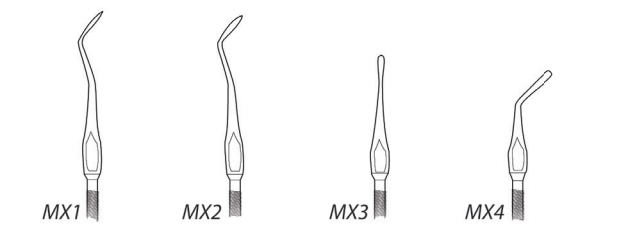
Instrumentus uzglabāt no 5 līdz 30°C temperatūrā, relatīvais mitrums nedrīkst pārsniegt 70%.

Katru reizi pirms lietošanas instruments ir jāpārbauda, vai nav radies piesārņojums un/vai materiāla struktūras bojājumi (plaisas, izliekumi, lūzumi, atslāpošanās). Lepriekš minēto noteikumu neievērošana ievērojami samazina instrumenta izturību un saisina lietošanas laiku.

Pēdējās atjaunināšanas datums: 20.01.2022/4

NL
<p><b>NEEM VOOR GEBRUIK KENNIS VAN ONDERSTAANDE GEBRUIKSAANWIJZING</b></p> <p>HET PRODUCT MAG UITSLUITEND WORDEN GEBRUIKT DOOR TANDARTSEN</p> <p>TANDARTS NIET-STERIEL PRODUCT – ONMIDDELIJK VOOR GEBRUIK STERILISEREN</p>

Het instrument is gemaakt van corrosiebestendig roestvrijstaal.



**GEBRUIK VAN ROESTVRIJSTAAL INSTRUMENTEN**

Bij de productie zijn behandelingen toegepast die zorgen voor corrosiebestandigheid. De duurzaamheid van het instrument is echter afhankelijk van juist gebruik en onderhoud.

**BEINGEN, AFSPOELEN EN WASSEN**

Bij levering is het instrument niet steriel. Voordat u nieuwe instrumenten voor de eerste keer steriliseert, moet u ze na het uitpakken eerst zorgvuldig afwassen in warm water met afwasmiddel. Steriliseer het instrument altijd voordat u het opnieuw gebruikt bij een volgende patiënt.

**STERILISATIE**

Alle instrumenten (voor meermalig gebruik) moeten worden gedesinfecteerd, afgewassen om het desinfecterende middel te verwijderen en afgedroogd voordat ze worden gesteriliseerd. We bevelen ultrasone reiniging aan als de meest effectieve en economische reinigingsmethode. Instrumenten dienen te worden gesteriliseerd overeenkomstig de toepasselijke nationale voorschriften.

Aanbevolen sterilisatiemethoden:

<b>Methode</b>	<b>Minimumparameters:</b>
Stoomautoclaf	134°C gedurende 5 minuten

**VEILIGHEIDSMATERIALREGLEN**

Houdt u aan de tips voor eeniging en sterilisatie van instrumenten. Indien een ernstig incident in verband met het product plaatsvindt, moet u dit melden aan de fabrikant en de bevoegde autoriteiten van het land waar de gebruiker of de patiënt zijn woon- of verblijfplaats heeft.

**BEWARING**

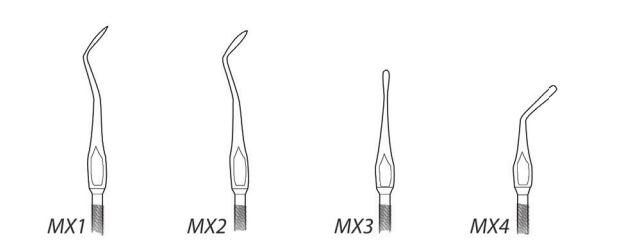
Bewaair instrumenten bij temperaturen van 5-30°C en een relatieve luchtvochtigheid die nie hoger is dan 70%.

Controleer voor gebruik het instrument op eventuele verontreiniging, beschadiging van de structuur van het materiaal (barsten, verbuigingen, breuken, schilferingen). Het niet in acht nemen van bovenstaande regels verlaagt de duurzaamheid van het instrument aanzienlijk en verkort de gebruiksduur.

Datum laatste actualisatie: 20.01.2022/4

SK
<p><b>PRED POUŽITIM SA ODOBŔAMTE S TÝMTO POKYNYMI</b></p> <p>VÝROBK IBA NA POUŽITIE ZUBNÝM LEKÁROM</p> <p>NESTERILNÝ VÝROBK – STERILIZUJTE PŘIAMO PRED POUŽITÍM</p>

Nástroj je vyrobený z nehrdzavejúcej ocele odolnej proti korózii.



**MANIPULÁCIA S NÁSTROJMI Z NEHRDZAVEJÚCEJ OCELE**

Pri výrobe boli použité postupy pre zaručenie odolnosti proti korózii, trvanlivosť nástrojov však závisí od správneho používania a údržby.

**ČISTENIE, VYPŔACHOVANIE A UMYVANIE**

Nástroje sa dodávajú ako nesterilné. Nové nástroje pred prvou sterilizáciou je potrebné po vybraní z balenia dôkladne umyť v teplej vode s čistiaci prostriedkom. Pred každým použitím u ďalšieho pacienta je potrebné sterilizovať nástroje.

**STERILIZÁCIA**

Pred vykonaním sterilizácie musia byť všetky nástroje (na viacsobné použítie) vydezinfikované, umyté pre odstránenie dezinfekčného prostriedku a vysušené. Odporúča sa predovšetkým čistenie ultrazvukom ako najviac účinné a efektívne. Nástroje dezinfikujte v súdele s platnými vnútroštátnymi predpismi.

Odporúčané metódy sterilizácie:

<b>Metóda</b>	<b>Minimálne parametre:</b>
Parný autokláv	134°C, po dobu 5 minút

**BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA**
Postupujte podľa pokynov týkajúcich sa čistenia a sterilizácie nástrojov.

V prípade výskytu vážnej nehody súvisiacej s výrobkom, nahláste túto skutočnosť výrobcovi a príslušnému orgánu krajiny, v ktorej má používateľ alebo pacient svoje bydlisko.

**SKLADOVANIE**

Nástroje skladujte pri teplote 5-30°C a relatívnej vlhkosti neprekračujúcej 70%.